



# IMF Tokyo News

October 2001

IMF Regional Office for Asia and the Pacific

Vol. 1

## Tokyo Office Activities

## 東京事務所 主な活動

### Greetings from "IMF Tokyo News"

The "IMF Tokyo News" is the newest addition to the IMF's efforts to reach out to the public in general. It is a quarterly newsletter of the IMF's Regional Office for Asia and the Pacific and can be delivered to any friends of the IMF in the region. We plan to improve it over time with your help. So, please send your comments to us. Our contacts are found on P.4.

### IMF Consults Widely on Conditionality

The IMF has been reviewing the conditionality attached to its financial support and has sought inputs from all sectors of society. As a part of the outreach process of this review and in order to draw on various experiences with conditionality, the IMF organized earlier this year seminars in Berlin, Tokyo and London. The Tokyo seminar, which was held on July 10, was organized by the IMF Tokyo office in collaboration with the Japanese Ministry of Finance. Participants included senior country officials from the Asia-Pacific region, and representatives of international organizations, academia and civil society. During the discussions participants, drawing largely on experience accumulated during the Asian crisis, agreed that conditionality is necessary to ensure that IMF loans are used effectively, but stressed that some streamlining and refocusing of conditionality is necessary and that program ownership is key to the success of a program. In particular, participants emphasized that reforms are relevant, and attaining the program's objectives requires more focused and parsimonious application of conditionality.

For more information about the recent discussion on conditionality, please visit

<http://www.imf.org/external/np/sec/pn/2001/pn0192.htm>.



### 「IMF東京ニュース」からのごあいさつ

「IMF東京ニュース」は一般の皆様へIMFの情報をお届けする新しい試みです。当誌はアジア・太平洋地域事務所発行の季刊ニュースレターとして地域各国のIMFの友人の皆様へお届けするものです。誌面の一層の拡充を目指しておりますので、どうぞ率直なご意見、ご感想を当事務所までお寄せ下さい。連絡先は4ページをご参照下さい。

### コンディショナリティセミナー開催



Seminar at the Mita Kaigisho, Tokyo, July 10.  
三田会議所におけるセミナーの様相 (7/10)

IMFは融資に伴うコンディショナリティの見直しをすすめており、皆様からの提言を求めてまいりました。見直しのための外部との調整の一環として、またコンディショナリティに関するさまざまな意見を集めるため、IMFは今年前半にベルリン、東京、ロンドンでセミナーを開催しました。7月10日の東京セミナーはIMF東京事務所が財務省の協力を得て催したものです。アジア・太平洋地域の政府関係者、国際機関、学界、市民社会からの代表者らが参加しました。アジア危機で培われた経験から、出席者の意見はコンディショナリティはIMFの融資が効率的に利用されるためには必要である一方、プログラムオーナーシップこそがプログラムの成功のカギである、という点で一致しました。なかでも、改革は妥当であり、プログラムの本来の目的を達成するには、コンディショナリティをより厳選する必要がある、と強調されました。

コンディショナリティ改革に関する理事会の報告の詳細は

<http://www.imf.org/external/np/sec/pn/2001/pn0192.htm>.

をご覧ください。

Left: Mr. Fischer, former IMF First Deputy

Managing Director and Mr. Kuroda,

Vice Minister of Finance for International Affairs, July 10.

左:フィッシャー前IMF筆頭副専務理事と黒田財務官(7/10)

### Annual Meetings in September Cancelled

On September 17, World Bank President James Wolfensohn and IMF Managing Director Horst Köhler announced that the Annual Meetings, originally scheduled for September 29-30, would not be held. Alternative meetings would be determined. This decision was taken in the wake of the events of September 11 in the U.S. and amid widely-held security concerns.

### 9月の年次総会がとりやめに

世界銀行総裁ジェームズ・ウォルフエンソンとIMF専務理事ホルスト・ケーラーは、9月29-30日に予定されていた年次総会を取りやめることを9月17日に発表しました。今後のスケジュールは後日決定される予定です。この決定は米国で9月11日に起きた事件、及びセキュリティへの懸念によるものです。

## Students Visit Tokyo Office

On June 29, 15 economics students of Nihon University, guided by Prof. Inaba, visited the IMF Tokyo office to prepare presentations for a university festival. Mr. Fukushima, Economist of the office, conducted a lecture on the Asian crisis and the response from the IMF. Mr. Fukushima also lectured 30 students of the Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) on July 4.

## Workshops at Tokyo Office

Seeking to share insights into recent economic and financial developments, two economists from the IMF Tokyo office held workshops on current economic issues in the Asian region. Ms. Yu Ching Wong gave a presentation on "East Asian Growth and the U.S. Slowdown" on July 23, and Mr. Romuald Semblat discussed his paper, "Deflation and Effectiveness of Monetary Policy in Japan", on July 30. About 20 participants from governments, international financial institutions, and think-tanks attended and exchanged views.

## New Financial System in Asia

On September 24-25, the IMF Tokyo office and the Center for Economic Institutions, Hitotsubashi University held a conference on "Designing Financial Systems in East Asia and Japan—Toward a Twenty-First Century Paradigm" at Hitotsubashi Memorial Hall. The conference was attended by about 100 representatives from academia, think-tanks, and international financial institutions. Discussion focused on the impact of globalization and the Asian financial crisis, as well as the features of changing financial systems in Japan and East Asia. The conference also provided an opportunity to review implications of these latest developments for policymakers and financial regulators. For more information on delivered papers, please visit <http://cei.ier.hit-u.ac.jp/confe/>.



Left: Mr. Saito, Director of the IMF Tokyo office at the conference, Sept. 25.  
左: 斉藤IMF東京事務所長、会議にて(9/25)



Mr. Semblat, Economist of the IMF Tokyo office at the conference, Sept. 25.  
センブラエコノミスト、会議にて(9/25)



GRIPS students asking questions at the IMF Tokyo office, July 4.  
東京事務所で質問をするGRIPS学生(7/4)

## 大学生が東京事務所来訪

6月29日に、日本大学経済学部、稲葉ゼミの学生約15名が学園祭での発表準備のためIMF東京事務所を訪れ、福島エコノミストがアジア危機とIMFの対応に関する講義を行いました。また、7月4日には政策研究大学院大学(GRIPS)の学生が来訪し、約30名を対象に講義が行われました。

## 東京ワークショップ

昨今の経済・金融状況の認識を深めるため、IMF東京事務所のエコノミスト2名がアジア経済についてのワークショップを行いました。ウォン エコノミストは7月23日に「東アジアの成長と米国経済の減速」について、センブラ エコノミストは7月30日に「日本におけるデフレーションと金融政策の有効性」に関するプレゼンテーションを行いました。ワークショップには政府、国際金融機関、シンクタンク等から20名が参加し、意見の交換を行いました。

## 東アジアと日本における金融システムのデザイン

9月24-25日、IMF東京事務所は一橋大学経済研究所と共に「東アジアと日本における金融システムのデザイン—21世紀のパラダイムに向けて」と題する会議を一橋記念講堂で開催しました。会議には学界、シンクタンクや国際金融機関から約100人が出席しました。グローバリゼーションとアジア金融危機の影響、また日本と東アジアの変わりゆく金融システムの問題点などが議論されました。政策立案者と金融監督機関が、金融システムにおける最近の取り組みの見直しについて議論する機会となりました。発表された論文等の詳細は <http://cei.ier.hit-u.ac.jp/confe/>をご覧ください。



Participants at the conference, Sept. 24-25.  
会議出席者の模様(9/24-25)

## Events

10/18-19 Scholarship Orientation Course, Tokyo  
11/ IMF Tokyo Workshop (date to be confirmed)  
11/13-14 ANU-IMF Conference, Sydney

## 行事

10/19-19 奨学金オリエンテーションコース、東京  
11/ IMF東京事務所ワークショップ(日時未定)  
11/13-14 オーストラリア国立大学・IMFカンファレンス、シドニー



## Two Scholarships Administered by the IMF Tokyo Office

Since May 2000, the IMF Tokyo office has been administering two scholarship programs, both aimed at young government officials from transition economies and developing countries in the Asia-Pacific region who wish to study macroeconomics at the graduate level. The programs are part of the Fund's capacity-building initiatives, and aim to enhance the economic policy-making skills of young government officials in the region.

**The Australia-IMF Scholarship Program for Asia** is funded by the Australian Agency for International Development (AusAID), and conducted at the Australian National University (ANU), National Center for Development Studies. Currently, there are 30 IMF scholars at ANU, and applications for the academic year beginning in January 2002 are now being reviewed. The AusAID and the IMF Tokyo office are also conducting an evaluation of the program, in order to justify future funding. This evaluation includes questionnaires to scholars, interviews with relevant agencies in Australia, and field-visits to three target countries (China, Vietnam, and Thailand). The evaluation is expected to be completed by end-December.

**The Japan-IMF Scholarship Program for Asia** is funded by the Ministry of Finance of Japan, and is conducted at four partnership universities (the National Graduate Institute for Policy Studies, Hitotsubashi University, International University of Japan, and Yokohama National University). Three non-partnership universities (Kobe University, Ritsumeikan University, and Waseda University) are also hosting IMF scholars under the open track of the program. Forty new scholars for the academic year beginning in October have arrived from 12 target countries. These scholars will be attending a two-day orientation course, organized by the Tokyo office, on October 18-19.



Scholar reception attended by 30 scholars, professors of ANU, Mr. Nellor, former Assistant Director of the Tokyo office and Ms. Sonderhoff, Program Officer of the Tokyo office.  
30名の奨学生、ANUの教授、ネラー前東京事務所次長、ゾンデルホフ奨学金担当者が出席した奨学生レセプションにて

Please note that the deadline for the Japan-IMF program is January 7, 2002. For further information, please visit <http://www.imf.org/external/np/ins/english/scholar.htm>.

## IMF東京事務所が運営する2奨学金のお知らせ

2000年5月以来、当事務所は2つの奨学金プログラムを運営しています。どちらもアジア・太平洋地域の体制移行国・発展途上国の若手政府職員で、大学院レベルのマクロ経済を学びたい方を対象としています。当プログラムはIMFによるキャパシティ・ビルディング支援の一環として、また地域国の若手政府職員の政策立案能力向上を目指しています。



Scholars at "GRIPS Japan-IMF Scholar Policy Paper Presentations" Aug. 24.  
「GRIPS日本-IMF奨学生ポリシーペーパー発表会」の奨学生(8/24)

アジアを対象にしたオーストラリア・IMF奨学金プログラムはオーストラリア国際開発庁 (AusAID) の支援により、オーストラリア国立大学 (ANU) の国立開発学センターで実施されています。現在ANUには30人のIMF奨学生が学んでおり、また2002年1月開始のコースに向けた選考が進んでいます。AusAIDと当事務所は将来の支援を視野に入れたプログラムの評価にも取り組んでいます。評価は奨学生への質問、オーストラリアの関連機関への聞き取り調査、3対象国 (中国、ベトナム、タイ) の訪問により行われます。12月末の終了予定です。

アジアを対象にした日本・IMF奨学金プログラムは日本の財務省の支援により4大学 (政策大学院大学、一橋大学、国際大学、横浜国立大学) で実施されています。その他にも、3大学 (神戸大学、立命館大学、早稲田大学) が、オーブントラックプログラムのもとでIMF奨学生を受け入れています。10月開始のコースには12の対象国から40人の新奨学生が来日し、10月18-19日に東京事務所が行うオリエンテーションコースに参加します。



From left, Prof. Tanaka (GRIPS), Mr. Lee (Asian Development Bank), Mr. Saito (IMF Tokyo), Ms. Sonderhoff (IMF Tokyo), Prof. Rhodes (GRIPS) and Prof. Hahn at the presentations, Aug. 24.  
左から田中教授 (GRIPS)、リー東京事務所長 (アジア開発銀行)、斎藤所長 (IMF東京事務所)、ゾンデルホフ奨学金担当官 (IMF東京事務所)、ローズ教授 (GRIPS)、ハン教授 (GRIPS)、ポリシーペーパー発表会にて (8/24)

日本・IMF奨学金プログラムの応募締め切りは2002年1月7日の予定です。詳細は<http://www.imf.org/external/np/ins/english/scholar.htm>をご覧ください。

**WEO Expresses "Cautious Optimism"**

The IMF published its World Economic Outlook (WEO) on September 26. In the biannual report, global growth is projected at 2.6% in 2001, 0.6 percentage points lower than projected in May 2001. In the developing Asian area, growth is projected to be at 5.8%. In the WEO, which did not incorporate the tragic events of September 11, the IMF expressed some "cautious optimism" that a recovery would begin in the first half of next year. For more information on the WEO, please visit the IMF website at <http://www.imf.org/external/pubs/ft/wEO/2001/02/index.htm>.

**Recent Board Meetings****Korea: Post-Program Discussion\*** (Aug. 1)

The Executive Board (EB) concluded a Post-Program Monitoring discussion, noting Korea's progress in making early repurchases of Fund credit. It has repaid all credit outstanding by end-August 2001.

**Japan: Article IV Consultation** (Aug. 3)

The EB noted that last year's modest economic recovery had now given way to renewed weakness and welcomed the government's efforts to address deep-seated economic problems. In particular, Directors stressed the importance of expediting reform in the financial and corporate sector. Early participation in the Financial Sector Assessment Program (FSAP) was also encouraged.

**Nepal: Article IV Consultation** (Aug. 31)

The EB observed that recent macroeconomic developments have been satisfactory. However, it noted achieving growth will require comprehensive structural reform.

**Pakistan: Stand-By Arrangement** (Sept. 26)

The EB completed the third and last review under SBA, which enables Pakistan to draw SDR 105 million (about US\$135 million).

**Mongolia: Poverty Reduction and Growth Facility (PRGF)\*\* Approved** (Sept. 28)

The EB approved a three-year arrangement under PRGF for SDR 28.49 million (about US\$37 million).

\*Post-Program Monitoring provides frequent consultations with members whose arrangement has expired but have credit outstanding exceeding 100% of quota, with a focus on policies that have a bearing on external viability.

\*\*PRGF is the IMF's concessional facility for low-income countries, which is based on country-owned poverty reduction strategy. PRGF loans carry an annual interest rate of 0.5 percent, and are repayable over 10 years with a 5½ year grace period.

**世界経済見通し、「慎重なる楽観主義」**

IMFは9月26日、年2回の「世界経済見通し」を発表しました。2001年の世界の経済成長率を2.6%とし、2001年5月の見通しを0.6%に下方修正しました。アジア途上国は5.8%と予想されています。「見通し」は9月11日の悲劇的な事件の影響を反映していませんが、2002年の前半期には回復に向かうと示す「慎重なる楽観主義」の見方を続けています。詳細は

<http://www.imf.org/external/pubs/ft/wEO/2001/02/index.htm> をご覧下さい。

**最近の理事会から****韓国:ポストプログラム討議\*** (8月1日)

韓国とのポストプログラムモニタリング討議を終え、IMFに対する繰り上げ返済の進捗を評価しました。韓国は8月末までに全貸出残高の返済を完了しました。

**日本:4条協議** (8月3日)

昨年の緩やかな経済回復が再び弱まっているとし、根深い経済問題に対処するための政府の努力を歓迎しました。さらに金融・企業セクター改革の重要性を強調し、金融セクター評価プログラム(FSAP)への早期の参加を促しました。

**ネパール:4条協議** (8月31日)

近年の好調な経済動向を認める一方、成長には包括的な構造改革が必要である、との見方を示しました。

**パキスタン:スタンドバイ取り極め** (9月26日)

現行スタンドバイ取り極めの第3回にして最終のレビューを終えました。これで1億500万SDR(約1億3,500万USD)の引出しが可能となります。

**モンゴル:貧困削減・成長ファシリティ\*\*** (9月28日)

貧困削減・成長ファシリティによる2,849万SDR(約3,700万USD)の3年間の取り極めを承認しました。

\*ポストプログラム討議とは、プログラム終了後におおクォータ(出資割当額)の100%以上の貸出残高を持つ国との間で、対外支払能力に関する政策に焦点をあてた討議を行うものです。

\*\*貧困削減・成長ファシリティとは、加盟国政府主導の貧困削減戦略に基づく低所得国向けの譲渡的融資です。金利年0.5%で返済は5年半の据置き期間後、10年となっています。

**What the IMF Tokyo Office Does**

The IMF Tokyo office (Regional Office for Asia and the Pacific) was established in 1997 to play an operational role in the IMF's activities in the region. The office has four tasks; (i) regional surveillance, (ii) regional financial markets surveillance, (iii) external relations and (iv) technical assistance, training, recruitment and scholarships. Mr. Kunio Saito, the Director of the Office, leads a staff of thirteen. Recently Mr. Charles Adams joined the office as Assistant Director.

**IMF東京事務所とは?**

IMF東京事務所(アジア太平洋地域事務所)はアジア・太平洋地域におけるIMFの活動の拠点として1997年に開設されました。事務所の主な活動は以下の4点です。域内監視、経済動向の分析、広報活動、技術支援(トレーニング、採用活動、奨学金)。事務所長の斉藤国雄以下、13人のスタッフが勤務しています。最近、チャールズ・アダムス次長が新たに加わりました。

**IMF Tokyo News Vol. 1, October, 2001**

International Monetary Fund, Regional Office for Asia and the Pacific  
国際通貨基金 アジア・太平洋地域事務所

Address: 21F, Fukoku Seimei Bldg., 2-2-2 Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan

TEL: 81 (0) 3 3597 6700 FAX: 81 (0) 3 3597 6705

Homepage: <http://www.imf.org/external/oap/index.htm>. E-mail: [akageyama@imf.org](mailto:akageyama@imf.org)

For further information, please visit the Fund's website or contact Ayako Kageyama at the Tokyo office.

IMFの活動の詳細につきましては、IMFホームページをご参照下さい。また、本誌に関するご質問は当事務所、景山綾子までお問い合わせ下さい。